



二零零四年十一月二十五日  
討論文書

文書 STDC 112/2004

沙田區議會

九廣鐵路公司、環境運輸及工務局和運輸署

就沙田區議會議員李子榮先生

將於二零零四年十一月二十五日

區議會會議上所提的問題而作的答覆

提問：

"九鐵尖東線已於 10 月通車並公布票價。如以八達通乘搭計算，大學站往尖東站的票價為 8 元 5 角，而沙田站往尖東站則為 7 元 6 角，票價偏高，甚不合理。如乘客乘搭東鐵，一般多乘一站只需多付 1 元 2 角至 1 元 3 角。由大學站及沙田站出紅磡的車資分別為 6 元及 5 元 1 角，多乘一站往尖東則加至 8 元 5 角及 7 元 6 角，足足要多付 2 元 5 角。尖沙咀是九鐵原先的總站，加上現時沙田站往九龍塘站、旺角站及紅磡站均是同一票價，為何往尖東站則需多付車資。

提問：

- (i) 為何由沙田站往九龍塘站、旺角站及紅磡站均是同一票價，但前往尖東站則需多付車資？
- (ii) 政府對鐵路票價釐訂是否有準則？若有，其準則如何？

(iii) 馬鐵票價可否於今次沙田區議會會議先作討論？"

九廣鐵路公司的答覆載於附錄 I (容後奉上)

環境運輸及工務局的答覆載於附錄 II

運輸署的答覆載於附錄 III (容後奉上)

沙田區議會秘書處

STDC 13/70/15 IV

二零零四年十一月

### 九廣鐵路公司的答覆

(一) 九廣鐵路公司(九鐵)沿用釐訂西鐵訂價的方法，以「時值」的原則來釐訂尖沙咀支線的票價。「時值」的概念是指乘客願意多付若干車資以省回花在交通方面的時間。此訂價原則曾用作釐訂西鐵及尖沙咀支線的票價，並廣為公眾所接受。

根據九鐵的調查結果，新界東北的乘客每節省一分鐘願意多付\$0.16。乘客使用尖沙咀支線，由沙田往尖東的車程只需 20 分鐘，較巴士可節省 24 分鐘，巴士收費\$7，按此推算，尖沙咀支線相對於巴士的時值票價為\$10.8。同樣的路程，使用尖沙咀支線比在九龍塘轉地鐵快 11 分鐘，東鐵轉地鐵的收費為\$10.7，所以尖沙咀支線相對在九龍塘轉地鐵的時值票價為\$12.5。

九鐵以較低的時值票價來釐訂沙田往尖沙咀的車費，最後，公司將沙田往尖東的票價定為\$7.6。現時所訂的票價相對其他公共交通工具而言，是非常具競爭力。

(二) 作為一家公營機構，按照《九廣鐵路公司條例》營運，條例規定公司必須以審慎商業原則運作；與此同時，公司亦需要平衡公司、社會需要及市民的利益。因此，九鐵在釐訂尖沙咀支線的票價時，已充份考慮到新支線所面對的市場競爭、項目成本、目前經濟環境及公司財政狀況等因素，並就不同交通工具的票價與行車時間來作出比較，確保票價具有競爭力。

(三) 尖沙咀支線涉及 41 億港元的投資，另外每年的營運開支超過 1 億 7 千萬港元，以現時我們建議的票價水平，尖沙咀支線僅可以收回營運的成本，公司仍然要補貼投資折舊方面的開支。

本公司認為，現時尖沙咀支線的票價已很具競爭力，對乘客而言亦相當物有所值。

有關馬鐵的票價，九鐵管理局將於短期內討論馬鐵的票價，公司將於十一月二十六日出席立法會交通事務委員會會議，向議員匯報馬鐵的票價。九鐵會在立法會會議之後，安排向區議員簡報馬鐵票價的詳情。

環境運輸及工務局的答覆

九廣鐵路公司(下稱「九鐵」)是根據《九廣鐵路公司條例》而成立的獨立法定機構。根據條例，九鐵須按審慎商業原則經營其業務，並有權釐訂其服務收費，包括鐵路服務票價。九鐵在釐訂票價時會考慮公司的財務狀況、香港的經濟狀況、公眾的接受程度和市場競爭等因素。

政府理解公眾對公共交通票價的關注，並已向各主要公共交通機構包括九鐵，反映公眾對票價的意見。我們會繼續鼓勵九鐵因應其營運情況，盡可能調低收費或提供優惠乘客的措施，以減輕市民的交通支出。以尖沙咀支線為例，九鐵就與其他公共交通機構包括地鐵和專線小巴提供轉乘優惠。就尖沙咀支線的票價，九鐵已於本年十月十二日向立法會交通事務委員會提交文件解釋票價釐訂的方法。現附上該文件的副本以方便參閱。

至於馬鐵方面，九鐵將於本月二十六日就其票價諮詢立法會交通事務委員會，並於同日下午向東鐵沿線區議會匯報。

## 立法會交通事務委員會

### 尖沙咀支線的最新進度及票價

二零零零年十月，行政長官會同行政會議批准興建尖沙咀支線；九廣鐵路公司(九鐵公司)其後於二零零一年四月展開建造工程。

2. 在試車期間，九鐵公司證明尖沙咀支線能夠按照議定的表現指標，提供可靠的服務。香港鐵路視察組已於二零零四年九月二十四日完成法定視察工作，並於二零零四年十月七日證明尖沙咀支線的狀況安全良好，並可啓用以運載乘客。
3. 九鐵公司已擬備一份文件(見附件)，向議員簡述尖沙咀支線項目的進度、票價及通車安排等事宜。
4. 請議員備悉本文件的內容。

環境運輸及工務局  
二零零四年十月

立法會交通事務委員會  
尖沙咀支線的最新進度及票價

序言

本文旨在向各議員簡報九廣鐵路公司(九鐵)尖沙咀支線最後階段的工程、建議的票價，以及準備尖東站啓用的活動。

工程進展

2. 尖沙咀支線由紅磡站延伸至尖東站，全長一公里，通車後，東鐵乘客可以享受更舒適直接的鐵路服務，往返新界及尖沙咀心臟地帶。支線的行車時間(由尖東站至紅磡站)約為 1.5 分鐘；由尖東站至上水站，車程約 37 分鐘。
3. 支線鐵路的工程經已完竣，營運設施亦裝置妥善；所有鐵路系統已完成測試，並順利啓用。九鐵為啓用該支線的客運服務正全力作出準備。
4. 今年八月，所有東鐵列車均駛往尖東站以進行全面試車，成績理想。期間的平均正點率和列車按編定班次行走的比率分別達 99.9% 及 99.5%。
5. 連接九鐵尖東站及地鐵尖沙咀站的尖沙咀轉車隧道，亦將與尖沙咀支線同時投入服務，方便兩鐵乘客轉車。此行人隧道為政府委託九鐵興建的主要基建工程項目之一，設有空調系統及自動人行道，其中的摩地道段已於 2004 年 9 月 19 日率先開放。
6. 香港鐵路視察組已於 9 月 24 日就尖沙咀支線進行最後檢視，並確定支線的狀況安全良好。九鐵亦已去函香港特別行政區行政長官，確認該鐵路支線已能正式投入服務。
7. 九鐵計劃於 10 月 17 日(星期日)開放尖東站，讓乘客試搭東鐵往返尖東站，預先熟習該站的環境、設施和服務。尖沙咀支線計劃於 10 月 24 日(星期日)舉行開幕典禮後正式啓用，首三天(即 10 月 24 日至 26 日)尖東站的票務收入將全數撥捐慈善機構。

## 尖沙咀支線票價

8. 九鐵在釐訂尖沙咀支線票價時，是充分考慮到乘客的接受能力、市場競爭及項目成本。九鐵的政策是依據九鐵公司條例按審慎的商業原則經營業務，並因應市場情況釐訂具有競爭力的票價，同時為乘客提供物有所值的服務。

## 乘客接受程度

9. 一如處理西鐵的票價，九鐵在釐訂尖沙咀支線的票價時，會慎重考慮公眾的接受程度，目的是確保新線的票價在省時及方便程度上都物有所值。

10. 九鐵已進行了一項乘客調查，了解乘客對不同票價水平的接受程度，以及確立新界東北居民的「時值」。九鐵票價將訂於大多數乘客接受的水平。調查顯示，新界東北居民的時值為每分鐘 0.16 元，表示該區居民願意為每省一分鐘的行車時間而付出 0.16 元。

11. 調查亦顯示，有近 30% 及 40% 的新界東北居民以「行車時間」及「車站是否近便」為選擇交通模式的首要條件；只有 10% 的受訪者以「票價水平」作為選擇交通模式的首要條件。此外，調查亦顯示，隨著經濟復甦，乘客願意付出較高票價，以確保交通時間能在掌握之內。

## 市場競爭

12. 面對市場的競爭，九鐵必須確保尖沙咀支線的票價及服務均具備吸引力。九鐵就現時各種公共交通服務的票價及行車時間進行了詳盡分析，參考巴士、東鐵轉地鐵前往尖沙咀及中環的票價，以及所需的時間和轉車次數，確保尖沙咀支線不僅在票價方面能與其他交通工具競爭，而且能提供更物有所值的服務。

13. 若根據上述時值釐訂票價，乘搭東鐵自上水直接前往尖沙咀需時 42 分鐘(包括在上水及尖東出入車站的時間)，較巴士省時 36 分鐘，相對於巴士收費 12.3 元，乘客願意付的時值票價是 18.1 元；較自東鐵九龍塘站轉乘地鐵省時 11 分鐘，相對於該程收費 14.1 元，乘客願意付的時值票價是 15.9 元。又或以沙田至尖沙咀為例，乘搭東鐵只需 20

分鐘，較巴士省時 24 分鐘，較於九龍塘站轉乘地鐵省時 11 分鐘，相對於巴士收費 7.0 元及經九龍塘站轉乘地鐵收費 10.7 元，乘客願意付的時值票價分別是 10.8 元及 12.5 元。

14. 同樣，由上水至中環的旅程，自東鐵尖東站轉乘地鐵需時 55 分鐘，較乘搭巴士省時 25 分鐘，較自九龍塘站轉乘地鐵(乘客另須於旺角轉車往中環)省時 2 分鐘。按此，相對巴士收費 21.4 元及自九龍塘轉乘地鐵收費 18.5 元，利用尖東站轉乘地鐵的時值票價分別為 25.4 元及 18.8 元。此外，乘客選用尖沙咀支線服務，期間只需轉車一次。

15. 考慮到使用東鐵前往尖東站而省回的時間，東鐵收取上述(第 13 至 14 段)以時值釐訂的票價，相對於巴士及於九龍塘轉乘地鐵應具有同等競爭力。不過，九鐵正計劃為尖沙咀支線的票價訂一個較時值票價為低的水平，確保新線於票價、省時及方便程度上均較其他交通工具更具競爭力和吸引力。

16. 與此同時，九鐵正與其他公共交通機構作出安排，為使用尖東站的乘客提供各項轉乘優惠，以吸引乘客乘搭尖沙咀支線。這些優惠配合東鐵乘客於同日第二程的八折優惠(有效期至 2005 年 3 月)，將進一步調低全程票價，對乘客而言，相信票價會更物有所值。

#### 公布

17. 九鐵將於 2004 年 10 月 15 日(星期五)向立法會交通事務委員會及區議會成員簡報尖沙咀支線的工程進度及票價(上述第十五段)，並於同日稍後公佈票價。

九廣鐵路公司  
二零零四年十月

運輸署的答覆

由於有李子榮議員的提問亦向環境運輸及工務局提出，而環境運輸及工務局亦已作出書面回覆，我們沒有再補充，有關回覆可視為環境運輸及工務局及運輸署聯合回覆。